

4^o Mus. Nr. 57 939

1

ZWEI

CARL TAUSIG gewidmet.

WES

Episoden

aus
LENAU'S FAUST

N^o 1. Der nächtliche Zug.

N^o 2. Der Tanz in der Dorfschenke
(Mephisto Walzer)

für
großes Orchester

VON
Franz Liszt.

N^o 1. Partitur Pr 2 r^{fl} netto. N^o 2. Partitur Pr 3 r^{fl} netto.
N^o 1. Orchester Stimmen | N^o 2. Orchester Stimmen

Für das Pianoforte übertragen vom Componisten

N^o 1. für das Pianoforte zu zwei Händen Pr 25 Ngr. | N^o 1. für das Pianoforte zu vier Händen Pr 1 r^{fl}
N^o 2. für das Pianoforte zu zwei Händen Pr 1 r^{fl} 5 Ngr. | N^o 2. für das Pianoforte zu vier Händen Pr 1 r^{fl} 10 Ngr

Eigenthum der Verleger

LEIPZIG
Felixstrasse 2.

J. SCHUBERTH & C^o
San Francisco (Cal.)

NEW YORK,
820 Broadway.

DER NÄCHTLICHE ZUG.

Am Himmel schwere, dunkle Wolken hangen
Und harrend schon zum Walde niederlauschen.
Tiefnacht; doch weht ein süßes Frühlingshangen
Im Wald, ein warmes, seelenvolles Rauschen,
Die Blüthenruknen Lüfte schwinden, schwellen,
Und hörbar rieseln alle Lebensquellen.
O Nachtigall, du theure, rufe, singe!
Dein Wonneliel ein jedes Blatt durchdringe!
Du willst des Frühlings flüchtige Gestalten
Auch Nachts in Lieb' und Sehnsucht wach erhalten,
Dass sie, so lang die holden Stunden säumen,
Vom Glücke nichts verschlafen und vertäumen,
Faust aber reitet fürder durch die Nacht,
Und hat im düstern Innern nimmer Aecht
Der wunderbar bewegten Frühlingsstimmen.
Er lässt nunmehr sein Ross gelassen schlendern
Den Weg dahin an frischen Waldesrändern,
Leuchtkäfer nur, die hin und wieder glimmen,
Bedämmern ihm die Pfade manchenmal,
Und selten ein verlorn'ner Sternstrahl,
Je tiefer ihn die Bahn waldeinwärts führt,
Je stiller wird's, und ferner stets verhallen
Der Bäche Lauf, das Lied der Nachtigallen,
Der Wind stets leiser an den Zweigen rührt,
Was leuchtet dort so hell zum Wald herein,
Dass Busch und Himmel glüht in Purpurschein?
Was singt so mild in feierlichen Tönen,
Als wolt' es jedes Erdenbild versöhnen?
Das ferne, dunkle, sehnsuchtsvolle Lied
Weht süß erschütternd durch die stille Luft.

Wie einem Gläubigen, der an der Gruft
Von seinen Lieben weinend, betend kölet,
In seine hoffnungsribden Schmerzensträume,
Hinter den Gräbern flüsternd die Gesänge
Der Seligen: so säuseln diese Klänge
Wohllautend durch die aufhorchsamem Bäume,
Faust hält sein Ross und lauscht gespannter Sinne,
Ob nicht der helle Schein und Klang zerrinne
Vor Blick und Ohr, ein träumerischer Trug?
Doch kommt's heran, ein feierlicher Zug,
Da scheneht es ihn, ins Dunkel hoher Eichen
Seitah des Wegs mit seinem Ross zu weichen
Und abzuschreiten zwingt unwiderstehlich
Der Zug ihn jetzt, der näher wallt allmählich.
Mit Fackellichtern wandelt Paar an Paar,
In weissen Kleidern, eine Kinderschaar,
Zur heilig nächtlichen Johannisfeier,
In zarten Händen Blumenkränze tragend;
Jungfrauen dann, im ersten Nonnenschleier,
Freudvoll dem süßen Erdenglück entsagen;
Mit Kreuzen dann, im dunkeln Ordensrocke,
Zieh'n priesterliche Greise, streng gereiht,
Gesenkten Hauptes, und in Bart und Locke
Den weissen Morgenreif der Ewigkeit,
Sie schreiten singend fort die Waldesbahnen.
Horch! wie in hellen Kinderstimmen singt
Die Lebensahnung, und zusammenklingt
Mit greiser Stimmen tiefem Todesahnen!
Horch, Faust, wie erster Tod und heitres Leben,
In Gott verloren, hier so schön verschweben!
Er starrt hervor aus dunklem Buschegitter,
Die Frommen und ihr Glück beneidend bitter.
Als sie vorüber, und der letzte Ton
Des immer fernern, leisern Lieds entflohn,
Und als der fernern Fackel letzter Schein
Den Wald noch einmal zauberhell verklärt,
Und nun dahin am Laube zitternd fährt,
Als Faust im Finstern wieder steht allein:
Da fasst er fest und wild sein trenes Ross,
Und drückt das Antlitz tief in seine Mähnen
Und weint an seinem Halse heisse Thränen,
Wie er noch nie so bitter sie vergoss.

N. Lenau.

Der nächtliche Zug.

Secondo.

Am Himmel schwere, dunkle Wolken hängen
Und harrend schon zum Walde niederlauschen.
Tiefnacht; - - - - -

Andante moderato e mesto.
Langsam und düster

F. Liszt.

Doch weht ein süßes Frühlingsbängen
Im Wald, ein warmes, seelenvolles Rauschen,
Die blüthentrunken Läfte schwinden, schwellen,
Und hörbar rieseln alle Lebensquellen.
O Nachtigall, du theure, rufe, singe!
Dein Wonneliied ein jedes Blatt durchdringe!

a tempo (äusserst ruhig.)
Von hier an das Tempo etwas bewegter.

2791

Reich und Schaeffelpressedruck von F. W. Garkrecht in Leipzig.

Der nächtliche Zug.



Primo.

Am Himmel schwere, dunkle Wolken hängen
Und harrend schon zum Walde niederlauschen
Tiefnacht; - - - - -

Andante moderato e mesto.

Langsam und düster.

F. Liszt

Doch weht ein süßes Frühlingsbängen
Im Wald, ein warmes, seelenvolles Rauschen,
Die blüthentrunknen Lüfte schwinden, schwellen,
Und hörbar rieseln alle Lebensquellen.
O Nachtigall, du theure, rufe, singe!
Dein Wonneliied ein jedes Blatt durchdringe!

a tempo (äusserst ruhig.)

Von hier an das Tempo etwas bewegter.

Secondo.

First system of musical notation. The upper staff contains a piano accompaniment with a tremolo effect (marked 'trem.') and a first ending bracket labeled '1'. The lower staff contains a bass line with a tremolo effect (marked 'trem.') and a first ending bracket labeled '1'. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The upper staff includes dynamics 'pp' and 'p legero', and performance instructions 'trem.' and 'un poco accelerando'. The lower staff includes dynamics 'pp' and 'p legero', and performance instructions 'trem.' and 'un poco accelerando'. The key signature is two sharps.

Third system of musical notation. The upper staff includes the instruction 'a tempo (immer äusserst ruhig)'. The lower staff includes the instruction 'pp sempre'. The key signature is two sharps.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a piano accompaniment with a tremolo effect (marked 'trem.') and a first ending bracket labeled '1'. The lower staff contains a bass line with a tremolo effect (marked 'trem.') and a first ending bracket labeled '1'. The key signature is two sharps.

Fifth system of musical notation. The upper staff includes dynamics 'pp' and 'p', and performance instructions 'trem.' and 'un poco accelerando'. The lower staff includes dynamics 'pp' and 'p', and performance instructions 'trem.' and 'un poco accelerando'. The key signature is two sharps.

Primo.

poco rit. *espressivo*

* Lad. * Lad. *

p *diminuendo - poco rall.*

Lad. * Lad. Lad. *

a tempo (immer äusserst ruhig.)

smorz. *p dolcissimo*

Lad.

Lad.

espressivo

* Lad. * Lad. * Lad.

Secondo.

p legato

♯

Allmählig etwas drängender.

sempre dolce e una corda

poco cresc.

♯

un poco marcato il basso

dimin.

♯

poco cresc.

marc.

♯

dim.

accelerando

♯

cresc.

♯

Secondo.

tre corde.
piu accelerando crescendo molto

4 G. P.

Ped. *

Faust aber reitet fürder durch die Nacht,
Und hat im düstern Unmuth nimmer Acht
Der wunderbar bewegten Frühlingsstimmen.
Er lässt nunmehr sein Ross gelassen schlendern
Den Weg dahin an frischen Waldesrändern.

Tempo I!

un poco animando *sempre staccato*

Ped. *

Immer

Ped. *

gleichmässig piano

Ped. *

Ped. *

*tre corde
più accelerando crescendo molto*

rinforzando

G.P.

Faust aber reitet fürder durch die Nacht,
 Und hat im düstern Unmuth nimmer Acht
 Der wunderbar bewegten Frühlingsstimmen.
 Er lässt nunmehr sein Ross gelassen schlendern
 Den Weg dahin an frischen Waldesrändern.

Tempo 1º

5 1 4

p 2

Secondo.

Was leuchtet dort so hell zum Wald herein,
 Dass Busch und Himmel glühn in Purpurschein?
 Was singt so mild in feierlichen Tönen,
 Als wollt' es jedes Erdenleid versöhnen?
 Das ferne, dunkle, sehnsuchtsvolle Lied
 Weht süß erschütternd durch die stille Luft.

Un poco più mosso.

p cantando un poco marcato una corda.

p marcato

Primo.

1 *Ad.* * 1 *Ad.* * 4 *p*

pp *pp* 2

Was leuchtet dort so hell zum Wald herein,
 Dass Busch und Himmel glühn in Purpurschein?
 Was singt so mild in feierlichen Tönen,
 Als wollt' es jedes Erdenleid versöhnen?
 Das ferne, dunkle, sehnsuchtsvolle Lied
 Weht süß erschütternd durch die stille Luft.

Un poco più mosso.

pp una corda (wie fernes Glockengeläute.) *simile*

Ad. * *Ad.* *simile*

* *Ad.* * *Ad.* * *Ad.*

Secondo.

First system of musical notation for the 'Secondo' section. The treble staff contains a melodic line with slurs and a dynamic marking of *pp*. The bass staff contains a harmonic accompaniment. The system includes several asterisks and the word *Lento*.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff continues the harmonic accompaniment. Dynamic markings include *pp* and *Lento*.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the harmonic accompaniment. Dynamic markings include *pp* and *pp trem.*

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the harmonic accompaniment. Dynamic markings include *pp poco rit.*, *ppp*, and *perdendo*.

Doch kommt's heran, ein feierlicher Zug.

Lento religioso.

Musical notation for the 'Lento religioso' section. The treble staff contains a melodic line with slurs. The bass staff contains a choral accompaniment. The text *Choral: „Pange lingua gloriosi corporis misterium. sempre una corda.* is written below the bass staff. Dynamic markings include *rit. smorz.* and the number *7*.

8

sempre arpeggiando * *pp* *p*

8

* *pp* *p* * *p* * *p*

8

* *p* * *pp* *p* * *p*

8

* *p* * *p* *poco rit.* *

Doch kommt's heran, ein feierlicher Zug.

Lento religioso.

3 3 *una corda* 8 *poco riten.* *smorz.* 1

una corda *poco riten.* *smorz.* 1

Choral: Pange lingua gloriosi corporis mysterium.

Secondo.

1 4 p 1

un poco

mezzo forte un
tre corde

poco marcato.
pp una corda legato

1 4 *poco rit.*

This system contains the first two staves of music. The top staff begins with a measure rest, followed by a series of chords and melodic lines. The bottom staff provides a harmonic accompaniment. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures. The tempo marking *poco rit.* is placed above the final measure.

smorz. 2 *sempre dolce* 1 1

This system continues the musical piece. The top staff features a melodic line with a first ending bracket labeled '8' over the first measure. The bottom staff has a corresponding accompaniment. The tempo marking *smorz.* is above the first measure, and *sempre dolce* is above the second measure. Fingerings '2', '1', and '1' are indicated below the notes in the bottom staff.

cantando 8 *La. La. La. **

This system shows the continuation of the piece. The top staff has a melodic line with a first ending bracket labeled '8' over the final two measures. The bottom staff has a harmonic accompaniment. The tempo marking *cantando* is placed above the middle of the system. The notes *La. La. La. ** are written below the bottom staff.

2 1 4 *pp una corda* *La.*

This system continues the musical piece. The top staff has a melodic line with a first ending bracket labeled '8' over the first three measures. The bottom staff has a harmonic accompaniment. The notes '2', '1', and '4' are written below the bottom staff. The dynamic marking *pp una corda* is placed above the final measure. The note *La.* is written below the bottom staff.

espressivo *La.* * *La.* * *La.* * * 2 *un poco marcato*

This system concludes the piece. The top staff has a melodic line with a first ending bracket labeled '8' over the first four measures. The bottom staff has a harmonic accompaniment. The tempo marking *espressivo* is above the first measure. The notes *La.* and asterisks are written below the bottom staff. The dynamic marking *un poco marcato* is placed below the bottom staff.

Secondo.

tre corde.
Poco a poco accelerando (ma poco)

And. * *p*

And. * *p cresc.*

And. mit jedem Takt

più cresc.

con 8vi ad libitum.

ff *ff* *And.** *And.* * *tremol.* *tremol.*

And. * *And.* * *dim. poco a poco* *And.*

tremol. 2791

Primo.

tre corde
Poco a poco acceler: (ma poco)

Ad. *

Ad.

cresc.

Ad. *Ad.* *Ad. mit jedem Takt*

più cresc.

legato

f *Ad.* *f* *ff* *

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

legato sempre

Ad. *

dimin. poco a poco

Ad.

Secondo.

Ped. *Ped.* ** Ped.* ** Ped.* ** Ped.* *più dimin.*

Ped. *** *Ped.*

poco a poco rit.

pp *Ped.* *Ped.* *Ped. pp un*

poco marcato *Ped.* *** *perendosi* *G. P.*

Als Faust im Finstern wieder steht allein:
 Da fasst er fest und wild sein treues Ross,
 Und drückt das Antlitz tief in seine Mähnen
 Und weint an seinem Halse heisse Thränen,
 Wie er noch nie so bitter sie vergoss.

Tempo I. Andante.

ff marcantissima term. *Ped.* *** *Ped.* ***

sva bassa

Ped. *** *p trem.*

Primo.

5
Lad. Lad. * Lad. * Lad.

simile più dimin.
Lad. * Lad. * Lad. *

pp
Lad.

Lad. Lad. * Lad. * 6 G.P.

Als Faust im Finstern wieder steht allein:
Da fasst er fest und wild sein treues Ross,
Und drückt das Antlitz tief in seine Mähnen
Und weint an seinem Halse heisse Thränen,
Wie er noch nie so bitter sie vergoss.

Tempo I. Andante.

5
Lad. *

Secondo.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex melodic line with many accidentals and slurs. The bass clef staff contains a simpler accompaniment. Dynamics include *ped.*, *p*, *f*, and *ff*. There are asterisks and a double bar line with repeat dots in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff has a more active accompaniment. Dynamics include *p cresc.*, *f*, *più cresc.*, *f*, and *fff*. There are asterisks and a double bar line with repeat dots in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features dense, rapid chordal textures. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f*, *ped.*, and *trem.*. There are asterisks and a double bar line with repeat dots in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *ped.*, *dimin.*, *rit.*, and *rit.*. There are asterisks and a double bar line with repeat dots in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *ped.*, *pesante*, *dimin. perdendo*, and *tra bassa*. There are asterisks and a double bar line with repeat dots in the bass staff.

Primo.

Treble staff: *ped.* * *disperato* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.*
 Bass staff: *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.*

Treble staff: *ff* *f* *heftig weinend*
 Bass staff: * *ped.* *

Treble staff: * *ped.* * *ped.* * * *ped.* * *ped.* *
 Bass staff: * *ped.* *

Treble staff: 4 *rit.* *p* 1 *p* 1 *pp* 3
 Bass staff: *p* 1 *p* 1 *pp* 3